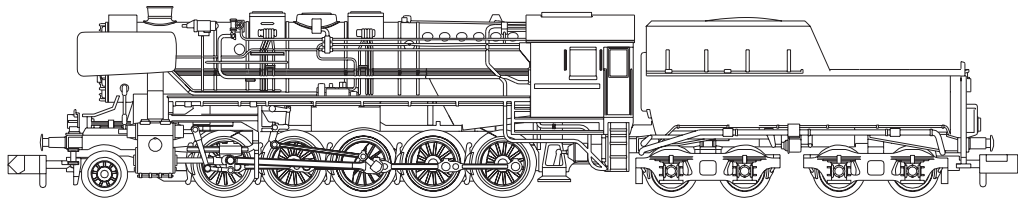


# TRIX



MINITRIX

*Modell der  
BR 52.80*

## Informationen zum Vorbild

Die Baureihe 52.80 entstand ab 1960 aus der kriegsbedingten eher spartanischen BR 52 im Rahmen des Rekonstruktionsprogramms der Deutschen Reichsbahn.

Ab 1960 wurden 200 Maschinen in den Reichsbahn-Ausbesserungswerken mit dem Neubaukessel der BR 50.35 mit Mischvorwärmer ausgerüstet.

Heute ist diese Baureihe, die am weitesten verbreitete Dampflok in Deutschland. Zahlreiche Exemplare blieben erhalten, da diese bewährten Lokomotiven bis in die 80er-Jahre das Rückgrat des Dampfbetriebs bei der Deutschen Reichsbahn in der DDR bildeten.

Vor Güter- und sogar Personenzügen waren diese Loks bis 1987 unentbehrlich. Viele Lokomotiven wurden von Museumsbahnen übernommen und sind heute noch im Einsatz

Achsanordnung	1'E h2
Länge ü. Puffer	23 055 mm
Höchstgeschwindigkeit	80 km/h
Dienstmasse	86 t
Nennleistung	1090 kW (1760 PS)
Baujahr ab	1960

## Information about the Prototype

Starting in 1960 the class 52.80 was developed from the rather Spartan class 52 of the war period as part of the German State Railroad's rebuilding program. Today this class is the most widely distributed steam locomotive in Germany.

Starting in 1960 200 units were taken into the railroad's maintenance facilities and equipped with new boilers from the class 50.35 with mixer superheaters.

Numerous examples remain preserved, since this proven locomotive formed the backbone of steam operations on the German State Railroad in East Germany until well into the 1980s.

These locomotives were indispensable until 1987 on the point of freight and even passenger trains. Many locomotives were taken in by museums and are still in use today.

Design	2-10-0
Length over buffers	23 055 mm
Maximum speed	80 km/h / 50 mph
Service weight	86 metric tons
Nominal power	1090 kW (1760 hp)
Built starting in	1960

## Informations concernant la locomotive

La série 52.80 provenait de la série 52 – une série construite de façon spartiate en raison de la guerre - reconstruite à partir de 1960 dans le cadre du programme de reconstruction de la Deutsche Reichsbahn.

C'est à partir de 1960 que 200 locomotives ont été équipées dans les ateliers de la Deutsche Reichsbahn de la nouvelle chaudière de la série 50.35 avec préréchauffeur mélangeur.

Cette locomotive se rencontre de nos jours assez couramment. En effet, de nombreux exemplaires ont été maintenus en état de marche du fait que cette machine réputée est restée en service jusque dans les années 80 en formant l'épine dorsale de la traction à vapeur.

Ces locomotives se sont révélées indispensables jusqu'en 1987 en tête de trains de marchandises et même de voyageurs. De nombreux exemplaires ont été repris par les chemins de fer musées et roulent encore aujourd'hui.

Disposition d'essieux	1'E h2
Longueur hors tampons	23 055 mm
Vitesse maximale	80 km/h
Poids en ordre de marche	86 t
Puissance nominale	1090 kW (1760 CV)
Construction à partir de	1960

## Informatie over het voorbeeld

De serie 52.80 ontstond vanaf 1960 uit de door de oorlog eerder Spartaanse BR 52 in het kader van het reconstructieprogramma van de Deutsche Reichsbahn.

Vanaf 1960 werden 200 machines in de Reichsbahn-Ausbesserungswerken met de nieuwbouwketel van de BR 50.35 met gemengde voorverwarmer uitgerust.

Nu is deze serie, de veruit meest verbreide stoomloc in Duitsland. Vele exemplaren bleven behouden, omdat deze betrouwbare locomotief tot in de jaren '80 de ruggegraat van het stoombedrijf bij de Deutsche Reichsbahn in de DDR vormden.

Voor goederenen zelfs reizigerstreinen waren deze locs tot 1987 onontbeerlijk. Vele locomotieven werden door museumlijnen overgenomen en worden tegenwoordig nog ingezet.

Type	1'E h2
Langte o. buffers	23 055 mm
Maximumsnelheid	40 km/h
Dienstgewicht	86 t
Nominaal vermogen	1090 kW (1760 pk)
Bouwjaar vanaf	1960

## Funktion

- Dieses TRIX-Modell ist entsprechend den gesetzlichen Vorschriften voll funk- und fernsehentstört.
- Dreilicht-Spitzensignal mit der Fahrtrichtung wechselnd
- Lok mit digitaler Schnittstelle entsprechend NEM 651
- Mit Kinematik für Kurzkupplung und Kupplungsaufnahme nach NEM
- Kurzkupplung zwischen Lok und Tender
- Hochleistungs-Glockenankermotor mit Schwungmasse
- Fahrgestell und Aufbau aus Metall
- Motor und Getriebe im Kessel
- analog 14 Volt=, digital 22 Volt~

## Functions

- This TRIX model complies with the regulations concerning suppression of interference with radio and television
- Triple headlights that change over with the direction of travel.
- Locomotive comes with NEM 651 digital connector
- NEM close coupler mechanism and coupler pocket
- Close coupling between locomotive and tender
- Maintenance-free, high-efficiency can motor with bell-shaped armature and flywheel
- Metal frame and body
- Motor and gear drive in the boiler
- Analog 14 volts DC, digital 22 volts AC

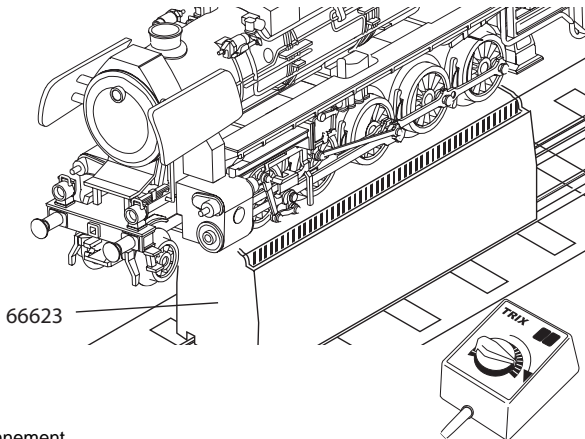
## Fonctionnement

- Ce modèle TRIX est protégé contre l'émission de parasites radio et de télévision conformément aux prescriptions
- Feux triples avec alternance selon sens de marche.
- Locomotive avec interface digitale conforme à la norme NEM 651
- Avec boîtier normalisé NEM à élongation pour attelage court
- Attelage court entre locomotive et tender
- Moteur à rotor sans fer à hautes performances avec volant d'inertie
- Châssis et caisse en métal
- Moteur et engrenages dans la chaudière
- Analogique 14 volts =, digital 22 volts ~

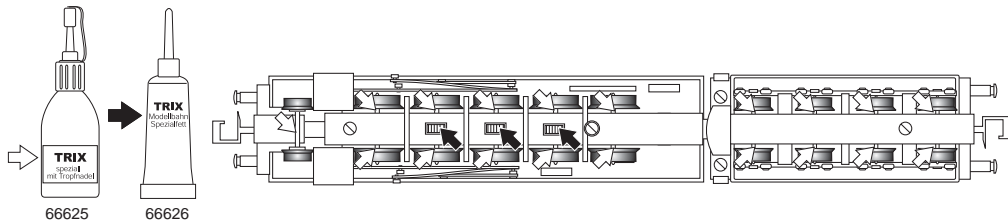
## Functies

- Dit TRIX-model is, volgens de geldende voorschriften, geheel radio- en televisie-ontstoort.
- Drievoudige frontverlichting wisselend met de rijrichting.
- Loc met stekkerverbinding voor digitale decoder volgens NEM 651
- Met kortkoppelingsmechaniek en koppelingsopnameschacht volgens NEM
- Kortkoppeling tussen lok en tender
- Hoogvermogen-klokankermotor met vliegwiel
- Drijfwerk en kap uit metaal
- Motor en aandrijving in de ketel
- Analooq 14 Volt=, digitaal 22 Volt ~

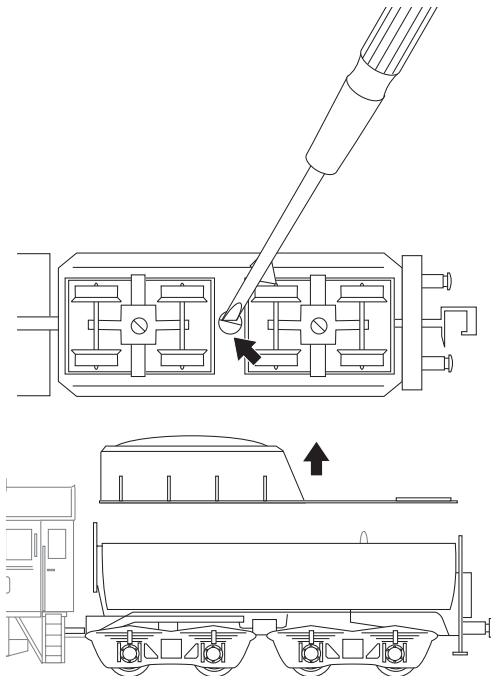
Reinigung der Antriebsräder  
Cleaning the driving wheels  
Nettoyage des roues motrices  
Reinigen van de aandrijfwielen



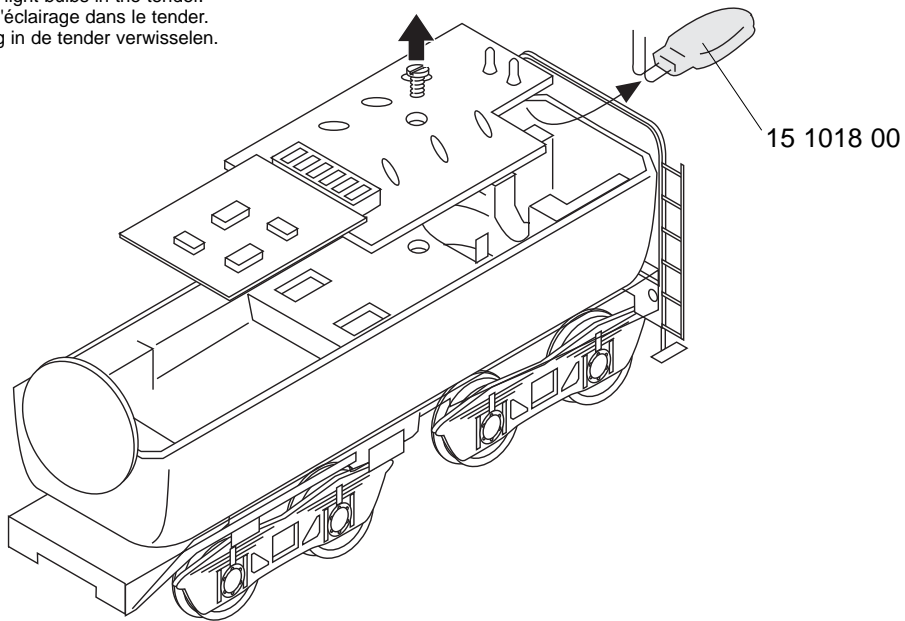
Schmierung nach etwa 50 Betriebsstunden  
Lubricate after about 50 hours of operation  
Graissage environ toutes les 50 heures de fonctionnement  
Smeren na ongeveer 50 bedrijfsuren



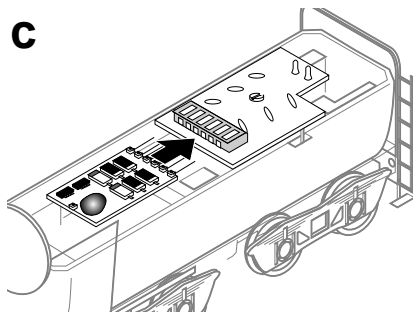
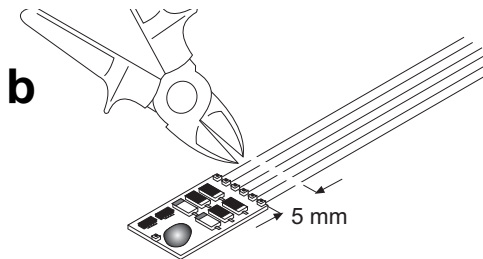
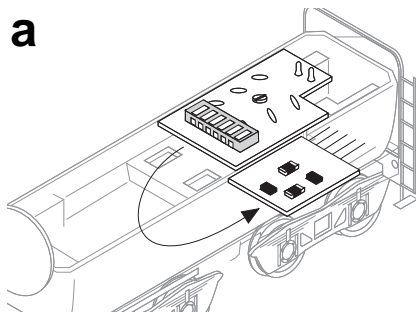
Tendergehäuse abnehmen  
Removing the tender body  
Enlever la caisse du tender  
Tender-kap verwijderen



Beleuchtung im Tender tauschen.  
Changing light bulbs in the tender.  
Changer l'éclairage dans le tender.  
Verlichting in de tender verwisselen.



Einbau des Lok-Decoders mit der schwarzen  
Vergussmasse nach oben.  
Installation of the locomotive decoder with the black sea-  
ling compound facing up.  
Montage du décodeur de locomotive avec la masse de  
scellement noire vers le haut.  
Inbouwen van de loc-decoder met de zwarte ingegoten  
zijde naar boven.





- Die Lok darf nicht mit mehr als einer Leistungsquelle gleichzeitig verbunden werden.
- Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanleitung zu Ihrem Betriebssystem.

Nicht für:

- Betrieb auf Digitalanlagen ohne eingebauten Lokdecoder.
- Fahrgeräte mit Impulsbreitensteuerung.
- Dauerzugbeleuchtung auf Analog-Anlagen.
- TRIX ems.

- The locomotive must not be connected to more than one power source at a time.
- Pay close attention to the safety warnings in the instructions for your operating system.

Not suitable for:

- Operation on digital layouts without a locomotive decoder installed.
- Locomotive controllers with pulse width control.
- Continuous train lighting on analog layouts.
- TRIX ems.

- La locomotive ne peut être alimentée que par une seule source de courant à la fois.
- Veuillez impérativement respecter les remarques sur la sécurité décrites dans le mode d'emploi en ce qui concerne le système d'exploitation.

Pas pour:

- Exploitation sur réseaux numériques sans décodeur de locomotive intégré.
- Appareils de commande avec pilotage par impulsion de largeur variable.
- Éclairage de train permanent sur réseaux analogiques.
- TRIX ems.

- De loc mag niet met meer dan één stroombron gelijktijdig verbonden worden.
- Lees ook aandachtig de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing van uw bedrijfssysteem.

Niet geschikt voor:

- Het gebruik op digitale banen, zonder ingebouwde loc-decoder.
- Het gebruik met rijregelaars met impuls-breedte-sturing.
- Het gebruik op analoge banen met continue-treinverlichting.
- Het TRIX-ems systeem.

Jegliche Garantie-, Gewährleistungs- und Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen, wenn in TRIX- Produkte nicht von TRIX freigegebene Fremdteile eingebaut werden und/oder TRIX- Produkte umgebaut werden und die eingebauten Fremdteile bzw. der Umbau für sodann aufgetretene Mängel und/oder Schäden ursächlich war.

Die Darlegungs- und Beweislast dafür, dass der Einbau von Fremdteilen oder der Umbau in bzw. von TRIX-Produkten für aufgetretene Mängel und/oder Schäden nicht ursächlich war, trägt die für den Ein- und/ oder Umbau verantwortliche

No warranty or damage claims shall be accepted in those cases where parts neither manufactured nor approved by TRIX have been installed in TRIX products or where TRIX products have been converted in such a way that the non-TRIX parts or the conversion were causal to the defects and/or damage arising.

The burden of presenting evidence and the burden of proof thereof, that the installation of non-TRIX parts or the conversion in or of TRIX products was not causal to the defects and/or damage arising, is borne by the person and/or company responsible

Tout recours à une garantie commerciale ou contractuelle ou à une demande de dommages-intérêt est exclu si des pièces non autorisées par TRIX sont intégrées dans les produits TRIX et/ou si les produits TRIX sont transformés et que les pièces d'autres fabricants montées ou la transformation constituent la cause des défauts et/ou dommages apparus.

C'est à la personne et/ou la société responsable du montage/de la transformation ou au client qu'incombe la charge de prouver que le montage des pièces d'autres fabricants sur des produits TRIX ou la transformation des produits TRIX n'est pas à l'origine des défauts et ou dommages apparus.

Elke aanspraak op garantie en schadevergoeding is uitgesloten, wanneer in TRIX-producten niet door TRIX vrijgegeven vreemde onderdelen ingebouwd en/of TRIX-producten omgebouwd worden en de ingebouwde vreemde onderdelen resp. de ombouw oorzaak van nadien opgetreden defecten en/of schade was.

De aantoonplicht en de bewijslijst daaromtrent, dat de inbouw van vreemde onderdelen in TRIX-producten of de ombouw van TRIX-producten niet de oorzaak van opgetreden defecten en/of schade is geweest, berust bij de voor de inbouw en/of ombouw verantwoordelijke persoon en/of firma danwel bij de klant.

Im Falle von Reparaturen oder Reklamationen wenden  
Sie sich bitte an unsere folgende Service-Adresse:

Firma  
Trix Modelleisenbahn GmbH & Co. KG  
Service Minitrix  
Trautskirchenerstr. 6/8  
90431 Nürnberg

Trix Modelleisenbahn GmbH & CO. KG  
Postfach 4924  
D-90027 Nürnberg  
[www.trix.de](http://www.trix.de)

312315/0904/SmNa  
Änderungen vorbehalten  
Copyright by Gebr. Märklin & Cie. GmbH